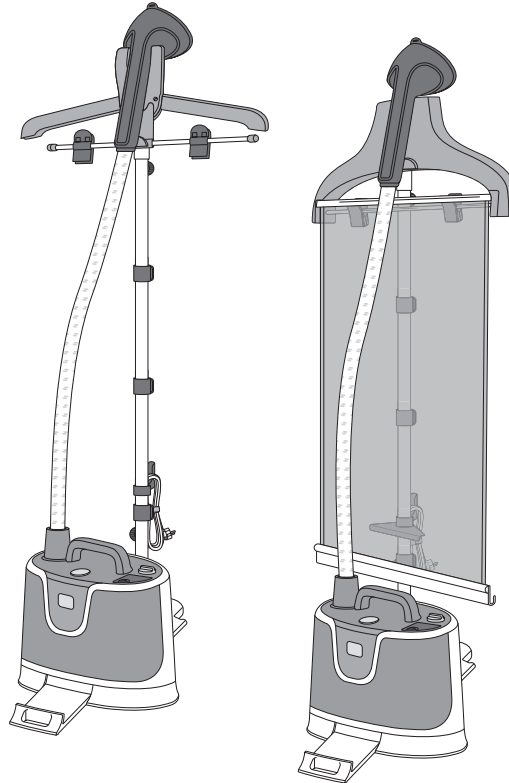


# calor®

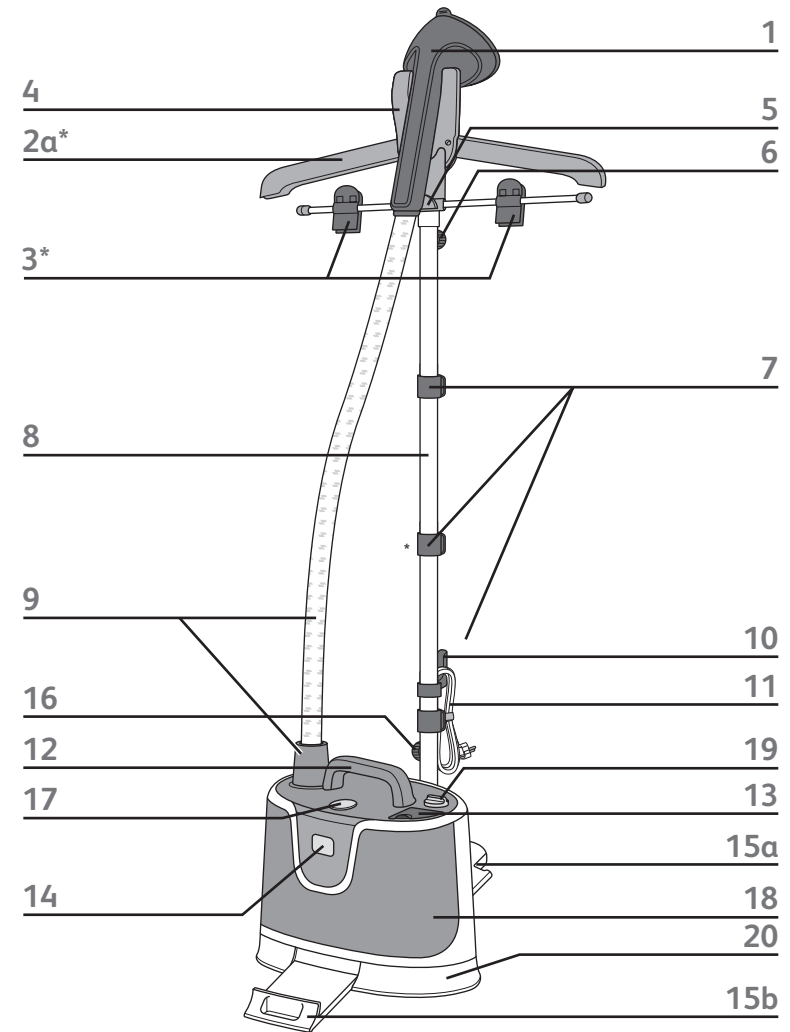


**IS3300**

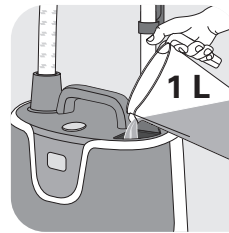
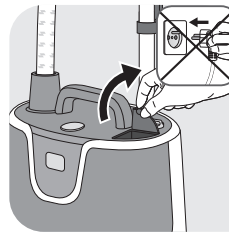
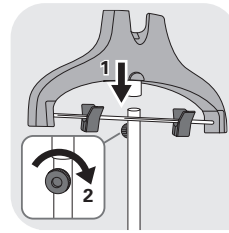
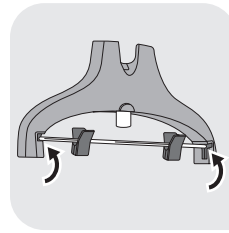
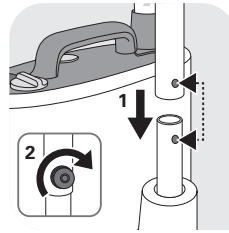
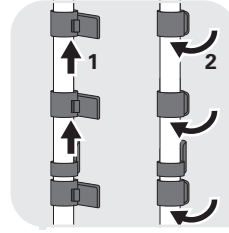
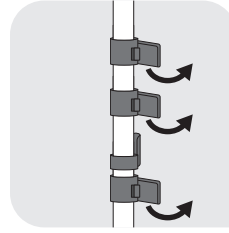
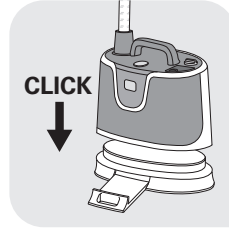
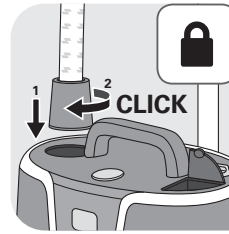
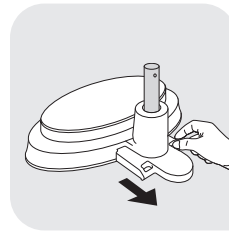
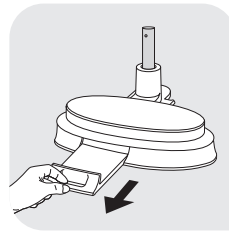
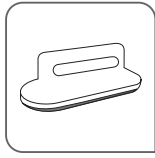
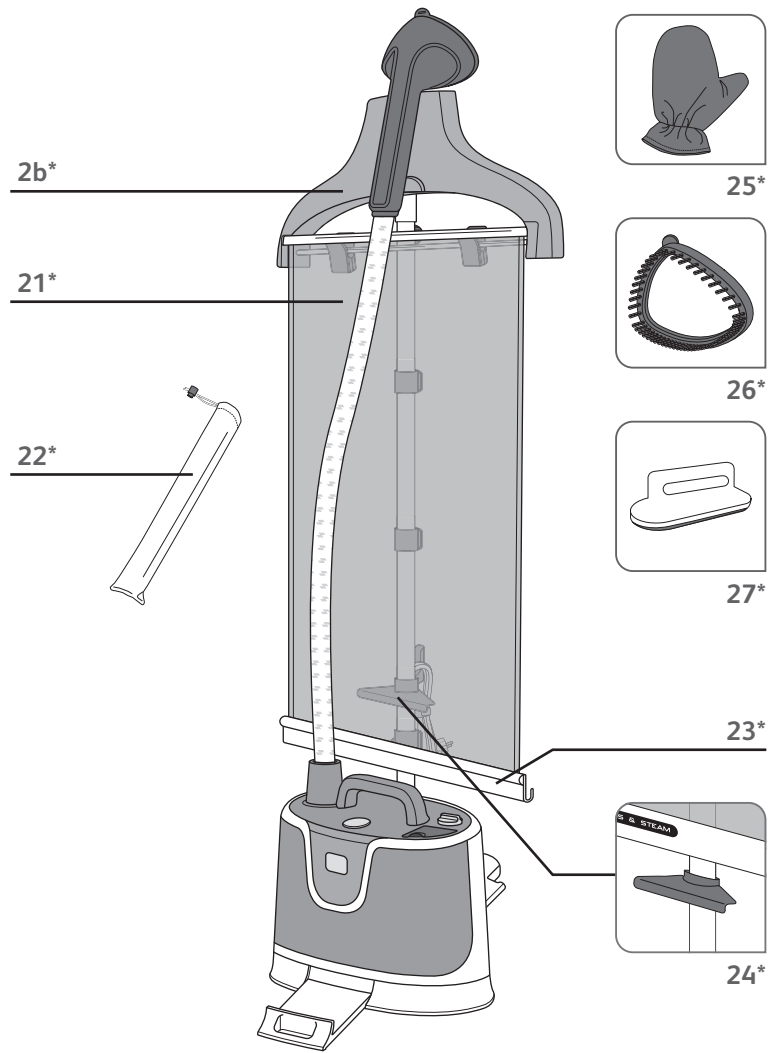
www.calor.com

1800147005 - 24/18

FR  
NL  
DE



\* FR Selon modèle / NL afhankelijk van het model / DE je nach Modell



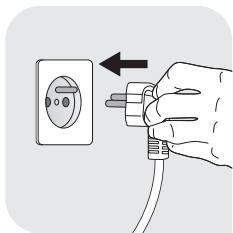


fig. 13

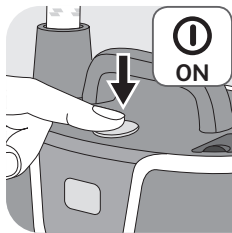


fig. 14

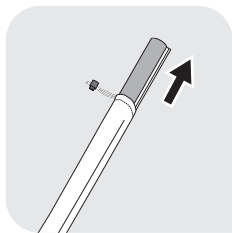


fig. 15

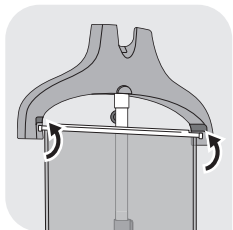


fig. 16



fig. 17

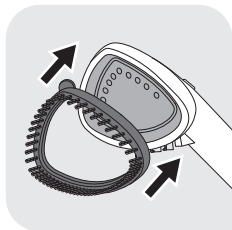


fig. 18



fig. 19

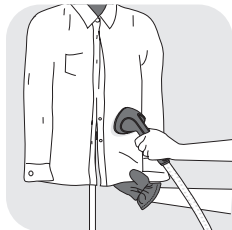


fig. 20



fig. 21



fig. 22

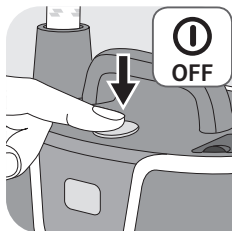


fig. 23

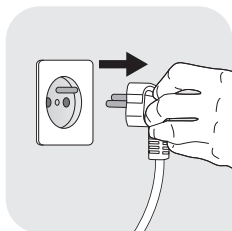


fig. 24

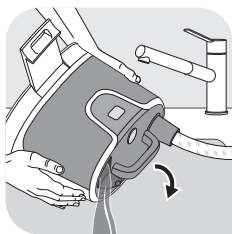


fig. 25



fig. 26

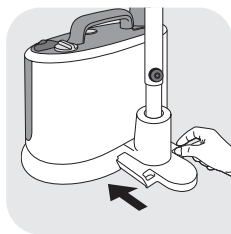


fig. 27

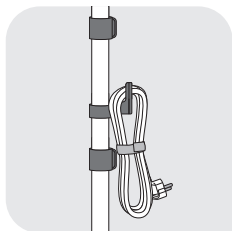


fig. 28



fig. 29



fig. 30



fig. 31



fig. 32

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Veillez lire attentivement les instructions qui suivent avant la première utilisation et conservez-les dans un endroit sûr.

FR

- Ne laissez jamais l'appareil branché à la source d'alimentation sans surveillance, même pendant quelques instants, surtout en présence des enfants.
- Pensez à toujours débrancher votre appareil : avant de remplir ou de rincer le réservoir d'eau, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Il faut rester vigilant lors de l'utilisation de l'appareil en raison d'émission de la vapeur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, comporte des traces de dommages, de fuites ou ne fonctionne pas correctement. Ne démontez jamais votre appareil. Pour éviter tout danger, faites-le examiner par un centre service agréé.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Ce produit a été conçu pour un usage domestique en intérieur uniquement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Il s'agit d'un appareil qui repose au sol et qui ne doit pas être transporté lorsqu'il est utilisé.
- Veillez à toujours garder le tuyau et la tête vapeur élevés au-dessus du réservoir d'eau.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations (basse tension, compatibilité électromagnétique, et aux directives environnementales en vigueur).
-  La température des surfaces portant le marquage ou des surfaces autour du marquage est très élevée pendant l'utilisation de l'appareil. Ne touchez pas ces surfaces avant que l'appareil n'ait refroidi.
- Pour réduire le risque de contact avec de l'eau chaude ou de la vapeur émise par les trous de sortie de vapeur, faites fonctionner l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné de vous.
- Ne défroissez que dans un mouvement vertical de haut en bas. Veillez à ne jamais utiliser la tête vapeur de manière horizontale ou à l'incliner vers l'arrière, afin d'éviter toute projection d'eau chaude.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger l'appareil ou la tête de vapeur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- L'appareil doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise de courant mais saisir la fiche et tirer pour le débrancher.

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation en contact avec des arêtes vives ou des surfaces chaudes.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le tuyau vapeur est correctement inséré et verrouillé (en tirant délicatement dans le sens vertical). Pendant l'utilisation, ne déverrouillez et ne retirez jamais le tuyau vapeur, cela pouvant entraîner une projection d'eau chaude et de vapeur.
- Ne pas attacher le tuyau en cours de fonctionnement. Au risque de se brûler, ne jamais retirer l'adaptateur de tuyau pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas essayer d'accrocher l'appareil lorsque vous utilisez le tuyau.
- L'utilisation d'accessoires étrangers qui ne sont pas fournis par CALOR n'est pas recommandée et peut entraîner des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.
- Soyez prudent lors du changement d'accessoires ou d'équipements car ils peuvent contenir de l'eau chaude du à la condensation. Assurez-vous que les accessoires aient refroidis afin d'éviter tout contact avec de l'eau chaude.
- Des brûlures peuvent être occasionnées au contact des pièces chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Soyez prudent lorsque vous videz un appareil à vapeur. Le réservoir ou l'intérieur de l'appareil peuvent contenir de l'eau chaude.
- Ne pas diriger la vapeur sur des personnes, des animaux ou des vêtements lorsqu'ils sont portés.
- Ne pas couper ou tenter de prolonger le tuyau de vapeur.
- Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est adaptée à l'intensité de courant avec une prise de terre et qu'elle est entièrement dépliée.
- N'insérez ou ne laissez tomber aucun objet dans les orifices ou le tuyau de l'appareil.
- Le gant (selon le modèle) doit être utilisé uniquement avec ce défroisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de tout usage inapproprié.
- Le gant doit être utilisé uniquement avec ce défroisseur pour vêtements et pas à d'autres fins.

## PRIORITÉ À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés.
- ➔ Déposez-le dans un point municipal de collecte des déchets.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION

1. Tête vapeur
2. Cintre intégré  
2a\* Cintre pliable intégré  
2b\* Cintre intégré
3. Pincettes de pantalon
4. Crochet pour la tête vapeur
5. Accroche cintre
6. Vis de fixation du cintre
7. Clips de fixation du mât
8. Mât télescopique
9. Tuyau vapeur avec sortie vapeur et système de verrouillage
10. Crochet pour cordon électrique
11. Cordon électrique
12. Poignée de transport
13. Bouchon de remplissage du réservoir
14. Réglage de vapeur
- 15a. Pieds
- 15b. Pieds
16. Vis de fixation du mât
17. Bouton Marche/Arrêt
18. Boîtier
19. Bouchon à vis du dispositif « anti-calcaire »
20. Base d'appui
21. Support vertical Press & Steam\*
22. Housse Press & Steam\*
23. Poignée de verrouillage Press & Steam\*
24. Crochet de verrouillage Press & Steam\*
25. Gant\*
26. Brosse à tissus\*
27. Brosse anti-peluche\*

## INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

### 1 • Assemblage du défroisseur vapeur

#### Ensemble tuyau

1. Insérez puis verrouillez le tuyau en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. 3).
2. Assurez-vous que le tuyau est bien verrouillé en tirant délicatement dans le sens vertical.

#### Assemblage des mâts

1. Tirez et faites pivoter les deux pieds de support jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». (schéma 1, 2)
2. Dévissez la vis de fixation du mât située sur la base de celui-ci.
3. Maintenir le mât de telle sorte que le crochet pour cordon électrique soit situé à l'arrière. Vérifiez que les deux clips des mâts soient déverrouillés (schéma 5). Réglez le mât à sa hauteur maximale en le faisant glisser vers le haut. Assurez-vous que les 4 segments du mât sont entièrement déployés, puis verrouillez les trois clips.
4. Insérez le mât dans la base en exerçant une pression vers le bas jusqu'à ce que les trous du mât et la base soient au même niveau, de sorte que vous puissiez remettre la vis. Si les trous ne sont pas alignés, vérifiez que le mât est entièrement déployé (schéma 6)

#### Assemblage du cintre intégré

1. Dévissez la vis de fixation située en bas du cintre.
2. Maintenez le cintre de telle sorte que l'accroche cintre soit placée du même côté que le panneau de commande de l'appareil.
3. Insérez verticalement le cintre sur la partie supérieure du mât. Les trous dans la partie inférieure du cintre et du mât doivent être au même niveau. (schéma 9)
4. Vissez la vis de fixation du mât autant que possible de sorte que le cintre soit fermement fixé à la base. (schéma 9)



5. Installez la tête vapeur au-dessus du cintre intégré.

## 2 • Remplissage du réservoir d'eau

Cher client,

Avant de livrer, nous procédons à un contrôle qualité sur le défroisseur pour vêtements. Ce défroisseur pour vêtements a été testé, c'est pourquoi il est possible que des gouttes d'eau soient présentes dans le réservoir d'eau. Ce défroisseur pour vêtements a passé le contrôle qualité avec succès.

FR

- Assurez-vous que l'appareil est débranché. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir, versez de l'eau et refermez-le (fig. 10, 11 et 12).

### UTILISATION

**Avertissement :** Ne jamais utiliser le défroisseur sur un vêtement porté.

## 1 • Mise en place

Le tuyau flexible et l'extrémité de la tête vapeur peuvent devenir extrêmement chauds pendant l'utilisation. Ceci est parfaitement normal. Soyez prudent et évitez tout contact prolongé.

- Faites fonctionner le défroisseur uniquement sur un sol dégagé de tous objets qui peuvent obstruer la base (surface plane et horizontale). Ne pas obstruer les orifices de la partie inférieure de l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé sur les tapis ou moquettes très épaisses.
- Desserrez le crochet et dépliez complètement le cordon électrique.
- Branchez-le à la prise d'alimentation. (schéma 13)
- Allumez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus de l'appareil. (schéma 14)
- L'appareil commencera à produire de la vapeur après environ 60 secondes.

## 2 • Utilisation de l'appareil

- Suspendez les vêtements sur le cintre intégré ou sur un cintre séparé qui peut être suspendu sur l'accroche cintre.
- Pour défroisser les pantalons, nous vous recommandons d'utiliser également le support avec pinces\*.
- Saisissez la tête vapeur en prenant soin de diriger les orifices de diffusion de vapeur à l'opposé de vous.
- Commencez à défroisser légèrement le vêtement en suivant le sens du tissu.
- Commencez par le haut du vêtement en descendant progressivement vers le bas.
- Utilisez toujours la tête de vapeur en position verticale.

**Veillez à ne jamais toucher la vapeur chaude.**

- Accrochez toujours la tête de vapeur en position verticale sur le crochet prévu à cet effet lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Pendant l'utilisation, le tuyau peut produire un bruit de gargouillement. Il s'agit d'un phénomène normal dû à la condensation. Si l'appareil commence à gargouiller, reposez

la tête de vapeur sur son support pendant quelques instants afin de diriger à nouveau la condensation dans l'appareil. Maintenez la tête de vapeur en position verticale en dépliant le tuyau.

- Lors de l'utilisation, des gouttes d'eau peuvent apparaître sur le mât télescopique. Il s'agit également d'un phénomène normal dû à la condensation.



### Conseils pour un résultat optimal avec votre défroisseur

- Nous vous recommandons de vérifier l'étiquette d'entretien des vêtements pour les recommandations du fabricant avant le défroissage. Nous vous recommandons également de faire un test sur une partie du vêtement, par exemple sur une couture intérieure.
- Boutonnez le col de la chemise pour éviter que celle-ci ne glisse sur le cintre pendant le défroissage.
- Appuyez doucement sur la brosse à tissu en la faisant passer lentement sur le vêtement.
- Évitez le contact direct entre la tête de vapeur et la soie ou le velours.
- Certains vêtements sont plus faciles à défroisser à l'envers.
- Le temps de défroissage des tissus épais peut être plus long.
- Si vous devez utiliser la tête de vapeur à proximité du sol, placez régulièrement le tuyau en position verticale afin d'éviter la formation de condensation. Un bruit de gargouillement peut être perceptible si le tuyau flexible est noué.
- Si l'appareil ne produit pas de vapeur, si un bruit de gargouillement se fait entendre ou si de l'eau coule à travers les orifices de la tête de vapeur, soulevez le tuyau de vapeur de temps en temps pour enlever la condensation accumulée à l'intérieur.

### Réglage de la vapeur\*

Votre appareil dispose de 2 réglages de la vapeur selon la nature du tissu, allant de délicat à épais.

- Modèles avec 2 niveaux de vapeur : vous pouvez régler l'appareil en appuyant successivement sur le bouton de réglage de la vapeur sur le panneau de commande de l'appareil.

	COULEUR DU VOYANT LUMINEUX	NIVEAU DE VAPEUR
	Orange	Mini
	Vert	Maxi

## ACCESSOIRES

Assurez-vous que l'appareil est débranché et complètement froid avant de fixer les accessoires.

Avant d'utiliser un accessoire, vérifiez les recommandations du fabricant. Il est également recommandé d'effectuer un test sur une partie dissimulée du tissu.

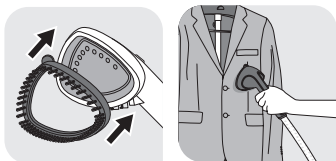
# 1 • Support vertical Press & Steam\*

Le système Press & Steam fixé dans le cintre fournit un support vertical pendant le défroissage, permettant d'éliminer les plis de manière plus facile et plus efficace.

## Assemblage :

- Retirez le support vertical Press & Steam de sa housse. (schéma 15)
- Assurez-vous que le mât télescopique soit entièrement déployé.
- Tenez le support vertical Press & Steam de manière à diriger la poignée vers le bas et de positionner le logo « Press & Steam » à l'avant.
- Insérez la partie supérieure à l'intérieur du cintre intégré, puis tirez légèrement vers le bas jusqu'à ce que la poignée s'accroche sur le crochet de verrouillage Press & Steam situé sur le mât. (schéma 16-17)
- Le support vertical Press & Steam permet de garder le vêtement en place pendant le défroissage.
- Lorsque vous défroissez une chemise, commencez par les manches. Faites passer une manche devant le vêtement, en biais, en utilisant le support vertical Press & Steam.

## 2 • Brosse à tissus\*



La brosse à tissus écarte les fibres des tissus pour une meilleure pénétration de la vapeur.

- Fixez la brosse à tissus sur la tête vapeur en alignant la partie inférieure de la brosse avec la partie inférieure de la tête. Appuyez doucement sur le haut de la brosse pour l'enfoncer sur la tête vapeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (schéma 18)
- Brossez doucement la zone à traiter en suivant le sens ou le grain du tissu. (schéma 19)
- Retirez la brosse à tissus une fois l'appareil débranché et complètement refroidi. Retirez-la en appuyant sur la languette au-dessus de la brosse tout en tirant vers l'avant.

## 3 • Brosse anti-peluches\*



La brosse anti-peluches est un accessoire séparé qui ne peut pas être fixé sur la tête vapeur. Vous pouvez l'utiliser indépendamment de l'appareil.

La brosse anti-peluches enlève les cheveux, les peluches et les poils d'animaux pour un fini professionnel !

- La brosse anti-peluches s'utilise en brossant doucement les vêtements en suivant le sens ou le grain du tissu. (schéma 21)
- Elle peut être nettoyée par brossage dans le sens opposé. Nous vous recommandons de nettoyer la brosse avec un vieux chiffon qui peut ensuite être jeté.
- Nous vous recommandons d'utiliser la brosse anti-peluche avant le défroissage de vos vêtements pour un résultat parfait.

## 4 • Gant\*



- Le gant protège votre main libre de la vapeur lors de l'utilisation.
- Pour utiliser le gant, le mettre sur la main que vous utilisez pour tenir ou tirer sur le vêtement. (schéma 20)

Le gant doit être utilisé uniquement avec ce défroisseur et non à d'autres fins. Ne pas laver ou repasser le gant.

### APRÈS UTILISATION

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt. (schéma 23)
- Débranchez l'appareil (fig. 24).
- Ne videz pas le réservoir d'eau immédiatement après utilisation. Attendez une heure avant de vider le réservoir.
- Accrochez la tête vapeur en position verticale sur le crochet.

Attention: ne retirez jamais l'accessoire Press & Steam pour le ranger avant qu'il ne soit complètement sec. Avant de le ranger, enroulez toujours le support vertical Press & Steam. Ne le pliez pas.

- Afin d'éliminer les particules de calcaire, videz le réservoir d'eau à chaque fois avant de le ranger (fig. 25). (schéma 30)
- Enroulez sans serrer le cordon électrique et l'attacher avec le crochet, puis accrochez-le sur le crochet prévu à cet effet sur le mât. (schéma 28)

Avertissement : Ne jamais toucher la tête vapeur avant qu'elle n'ait complètement refroidie.

## 1 • Transport

- Rentez les 2 pieds d'appui. (schéma 26-27)
- Vous pouvez transporter votre appareil en le soulevant par le mât télescopique ou par la poignée de l'appareil.

Ne tentez pas de soulever ou de transporter l'appareil en maintenant le cintre intégré.

## 2 • Entretien et nettoyage

### Détartrage facile

Ce processus devrait être fait tous les six mois ou dès que vous vous sentez que les performances de l'appareil (sortie de vapeur) s'affaiblissent.

- Débranchez l'appareil.
- Attendez une heure afin que l'appareil refroidisse complètement.
- Retirez le tuyau de son logement : déverrouillez-le en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis tirez pour retirer le tuyau.
- Dévissez le bouchon du dispositif anti-calcaire pour le retirer (fig 30).
- Rincez l'appareil à l'eau froide (lorsque l'appareil a refroidi).
  - Remplissez le dispositif anti-calcaire de 50 cl d'eau.

- Remplissez l'orifice de remplissage sur lequel se fixe le tuyau vapeur de 50 cl d'eau.
- Remuez légèrement l'appareil.
- Videz l'eau en retournant verticalement l'appareil au-dessus du lavabo (fig. 25).
- Détartrez l'appareil avec la préparation vinaigre blanc/eau (lorsque l'appareil a refroidi).
  - Dans une bouteille, ajouter 50 cl de vinaigre blanc et 50 cl d'eau, puis mélangez.
  - Versez la moitié de la bouteille dans le dispositif anti-calcaire.
  - Versez l'autre moitié dans l'orifice de remplissage sur lequel se fixe le tuyau vapeur.
  - Laissez agir toute une nuit.
  - Remuez légèrement l'appareil.
  - Videz l'eau en retournant verticalement l'appareil au-dessus du lavabo (fig. 31).
- Rincez l'appareil à l'eau froide.
  - Remplissez le dispositif anti-calcaire de 50 cl d'eau.
  - Remplissez l'orifice de remplissage sur lequel se fixe le tuyau vapeur de 50 cl d'eau.
  - Remuez légèrement l'appareil.
  - Videz l'eau en retournant verticalement l'appareil au-dessus du lavabo.
- Réassemblez le tuyau et assurez-vous que celui-ci est verrouillé en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (jusqu'à ce que vous entendiez le clic) (fig. 32).
- Remplacez le bouchon du dispositif anti-calcaire en vissant complètement (fig. 30).
- Remplissez le réservoir d'eau d'1 L d'eau du robinet.
- Branchez l'appareil et faites échapper la vapeur jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

#### ATTENTION :

- **Ne remplissez pas le chauffe-eau par les orifices de la tête de vapeur.**
- **Ne jamais plonger la tête vapeur dans l'eau !**
- **Ne remplissez jamais le chauffe-eau lorsque l'appareil est chaud.**
- **N'utilisez que du vinaigre blanc pour détartre votre appareil.**

#### Nettoyage

- Nettoyez l'unité principale avec un chiffon humide.
- Nettoyez le tissu du Press & Steam avec un chiffon humide ou une éponge non abrasive. Ne pas utiliser de produits de nettoyage tels que du savon ou des détergents.

## DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne produit pas de vapeur.	L'appareil n'est pas mis sous tension.	Vérifier que l'appareil est branché correctement à une prise. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil commence à produire de la vapeur après environ 60 secondes.
	Le tuyau est obstrué.	Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou tordu. Vérifier que la tête de vapeur ne touche pas le sol.
	Le réservoir d'eau est vide.	Éteignez l'appareil et remplissez le réservoir d'eau.
Le débit de vapeur est faible.	Le tartre s'est accumulé dans votre appareil à vapeur car il n'a pas été rincé régulièrement.	Suivez le processus « détartrage facile ».
	Le tuyau est obstrué.	Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou tordu.
L'eau coule à travers les orifices de la tête de vapeur.	Il y a de la condensation dans le tuyau.	Ne jamais utiliser la vapeur dans la position horizontale. Maintenez le tuyau tendu en position verticale et attendez que l'eau condensée se redirige dans l'appareil.
L'appareil est long à chauffer et/ou des particules blanches se dégagent de celui-ci.	Le tartre s'est accumulé dans votre appareil à vapeur car il n'a pas été détartré régulièrement.	Suivez le processus « détartrage facile ».
L'accessoire Press & Steam est tordu.	L'accessoire Press & Steam n'a pas été correctement fixé.	Installez à nouveau l'accessoire Press & Steam à l'intérieur du cintre intégré. Assurez-vous qu'il est bien accroché, en suivant les instructions.
	L'accessoire Press & Steam n'a pas été correctement roulé.	Assurez-vous que l'accessoire Press & Steam est toujours sec puis enroulez-le avec précaution pour le ranger. Ne le pliez pas pour le ranger.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'accessoire Press & Steam se détache pendant l'utilisation.	L'accessoire Press & Steam n'a pas été accroché correctement sur le crochet.	Assurez-vous que la poignée de l'accessoire Press & Steam est fermement accrochée dans le crochet. Elle ne doit pas se déplacer horizontalement ou verticalement. Assurez-vous que les 4 segments du mât sont entièrement déployés et que les 3 clips sont solidement enclenchés.
Le tuyau génère un bruit de gargouillement.	Vous utilisez la tête vapeur dans une position proche du sol et de la condensation se produit dans le tuyau.	Soulevez le tuyau fréquemment pendant l'utilisation et réglez le mât à sa hauteur maximale, afin d'éviter la formation de la condensation.
L'eau déborde du réservoir d'eau.	Vous utilisez la tête dans une position proche du sol et de la condensation se produit dans le tuyau.	Soulevez le tuyau fréquemment pendant l'utilisation et réglez le mât à sa hauteur maximale, afin d'éviter la formation de la condensation.

Si la cause du problème ne peut être établie, veuillez demander l'assistance d'un centre de service agréé [www.calor.com](http://www.calor.com)

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor ingebruikname en bewaar ze voor latere raadpleging.

- Laat de stekker nooit in het stopcontact wanneer er geen toezicht op het apparaat is, zelfs gedurende een zeer korte periode, en zeker niet tijdens de aanwezigheid van kinderen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of spoelt, het apparaat schoonmaakt en na elk gebruik.
- Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het apparaat, er wordt stoom afgegeven.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de werking van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
- Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat zonder toezicht niet schoonmaken of gebruiken.



- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, schade vertoont, lekt of niet naar behoren werkt. Haal uw apparaat nooit uit elkaar. Om elke schade te vermijden, laat het controleren door een erkend servicecentrum.

## BELANGRIJKE AANBEVELINGEN NL

- Dit product is alleen ontworpen voor een huishoudelijk gebruik binnenshuis. De fabrikant is niet aansprakelijk voor en de garantie gaat teniet in geval van een commercieel of verkeerd gebruik of wanneer de instructies in de gebruiksaanwijzing niet worden nageleefd.
- Zorg dat het apparaat zich tijdens de werking op de vloer bevindt en niet wordt verplaatst.
- Zorg dat de slang en de stoomkop zich boven het waterreservoir bevinden.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgeving (Richtlijnen inzake laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieu...).
-  De temperatuur van de oppervlakken die van de markering voorzien zijn of de oppervlakken rond de markering is zeer hoog tijdens de werking van het apparaat. Raak deze oppervlakken pas aan zodra ze zijn afgekoeld.
- Om het risico op contact met het warme water of de stoom die via de stoomgaten wordt afgegeven te beperken, houd het apparaat tijdens de werking altijd ver van u.
- Verwijder de kreuken altijd in een verticale beweging, van boven naar onder. Gebruik de stoomkop nooit verticaal of naar achteren gekanteld om gespetter van warm water te vermijden.
- Om elk risico op elektrische schokken te beperken, dompel het apparaat of de stoomkop niet in water of een andere vloeistof.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de stekker in het stopcontact steek of uithaalt. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, maar doe dit altijd via de stekker zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het op te bergen.
- Zorg dat het snoer niet met een scherpe rand of een heet oppervlak in aanraking komt.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, zorg dat de stoomslang juist en stevig vastzit (door het voorzichtig in de verticale richting te trekken). Tijdens het gebruik, verwijder of maak de stoomslang nooit los om gespetter van warm water of vrijgave van stoom te vermijden.

- Maak de slang nooit vast wanneer het apparaat in werking is. Om het risico op brandwonden te vermijden, verwijder de slangadapter nooit wanneer het apparaat in werking is.
- Hang het apparaat nooit op wanneer u de slang gebruikt.
- Het wordt afgeraden om accessoires te gebruiken die niet door CALOR zijn geleverd. Deze kunnen brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel veroorzaken.
- Wees voorzichtig tijdens het vervangen van de accessoires of opzetstukken, ze kunnen warm water door de condensatie bevatten. Zorg dat de accessoires zijn afgekoeld om elk contact met warm water te vermijden.
- Brandwonden kunnen optreden door contact met de warme delen, warm water of de stoom. Wees voorzichtig wanneer u een stoomapparaat leegmaakt. Het reservoir of de binnenkant van het apparaat kan warm water bevatten.
- Richt de stoom niet naar personen, dieren of kledingstukken die worden gedragen.
- Verkort of verleng de stoomslang op geen enkele manier.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, controleer of het geschikt is voor de voeding. Sluit het verlengsnoer aan op een geaard stopcontact en zorg dat het volledig is afgerold.
- Stop of laat geen enkel voorwerp in de openingen of de slang van het apparaat vallen.
- De handschoen (afhankelijk van het model) mag alleen met deze kledingstomer worden gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel door een ongepast gebruik.
- Gebruik de handschoen alleen met deze kledingstomer en niet voor andere doeleinden.

## BESCHERM HET MILIEU!



① Uw apparaat bevat vele materialen die gerecupereerd en gerecycled kunnen worden.

➔ Lever ze in bij een inzamelpunt in uw gemeente.

# BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

## BESCHRIJVING

1. Stoomkop
2. Geïntegreerde klee­rhan­ger  
2a\*Geïntegreerde opklapbare klee­rhan­ger  
2b\*Geïntegreerde klee­rhan­ger
3. Broekknijpers
4. Haak voor stoomkop
5. Haak voor klee­rhan­ger
6. Vastzetschroef voor klee­rhan­ger
7. Vastzetklemmen voor paal
8. Telescoop­paal
9. Stoomslang met stoomuitlaat en vergrendelingssysteem
10. Haak voor snoer
11. Snoer
12. Transportgreep
13. Vuldop van reservoir
14. Stoomregelknop
- 15a. Voet
- 15b. Voet
16. Vastzetschroef voor paal
17. Aan/uit-knop
18. Behuizing
19. Schroef­dop voor ont­kalkingsin­rich­ting
20. Voetstuk
21. Verticale Press & Steam steun\*
22. Press & Steam hoes\*
23. Press & Steam vastzet­greep
24. Press & Steam vastzethaak
25. Handschoen\*
26. Stofborstel\*
27. Anti-pluisborstel\*

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### 1 • De kledingstomer in elkaar zetten

#### De slang vastmaken

1. Breng de slang aan en draai deze tegen de richting van de klok vast (afb. 3).
2. Controleer of de slang stevig vastzit door ze voorzichtig in de verticale richting te trekken.

#### De palen in elkaar zetten

1. Trek en draai vervolgens de twee steunvoeten totdat u een “klik” hoort. (afbeelding 1, 2)
2. Schroef de vastzetschroef van de paal op het voetstuk los.
3. Houd de paal vast zodat de haak voor het snoer zich aan de achterkant bevindt.  
Controleer of de twee klemmen op de palen losgemaakt zijn. (afbeelding 5). Stel de paal op de maximale hoogte in door het omhoog te schuiven. Zorg dat de 4 delen van de paal volledig zijn uitgeschoven en zet de drie klemmen vervolgens vast.
4. Stop de paal in het voetstuk door een neerwaartse druk uit te oefenen totdat de gaten van de paal en het voetstuk zich op gelijke hoogte bevinden, zodat u de schroef opnieuw kunt aanbrengen. Als de gaten zich niet op één lijn bevinden, controleer of de paal helemaal is uitgeschoven (afbeelding 6)

#### De geïntegreerde klee­rhan­ger in elkaar zetten

1. Schroef de vastzetschroef aan de onderkant van de klee­rhan­ger los.
2. Houd de klee­rhan­ger vast zodat de haak van de klee­rhan­ger zich aan dezelfde kant als het bedieningspaneel bevindt.
3. Breng de klee­rhan­ger verticaal op het bovenste deel van de paal aan. De gaten aan de onderkant van de klee­rhan­ger en de paal moeten zich op gelijke hoogte bevinden. (afbeelding 9)
4. Schroef de vastzetschroef van de paal vervolgens vast zodat de klee­rhan­ger stevig aan het voetstuk is vastgemaakt. (afbeelding 9)

5. Breng de stoomkop aan op de geïntegreerde klee­rhan­ger.

## 2 • Het waterreservoir vullen

Beste klant,

Wij hebben een kwaliteitscontrole op uw kledingstomer uitgevoerd alvorens deze te leveren. Deze kledingstomer werd uitvoerig getest. Het is dus mogelijk dat er waterdruppels op het waterreservoir waarneembaar zijn. Deze kledingstomer heeft de kwaliteitscontrole met succes doorstaan.

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld. Open de vuldop van het reservoir, vul het reservoir met water en doe de dop dicht (afb. 10, 11 en 12).

### WERKING

Waarschuwing: Gebruik de kledingstomer nooit op een kledingstuk dat wordt gedragen.

## 1 • Voorbereiding

De flexibele slang en het uiteinde van de stoomkop kunnen tijdens het gebruik zeer warm worden. Dit is normaal. Wees voorzichtig en vermijd een langdurig contact.

- Gebruik de kledingstomer alleen op een vloer zonder obstakels (vlakke en horizontale ondergrond). Dek de ventilatieopeningen van het onderste deel van het apparaat niet af. Gebruik het apparaat niet op een zeer dik tapijt of vloerbekleding.
- Maak de haak los en rol het snoer volledig af.
- Steek de stekker in een stopcontact. (afbeelding 13)
- Schakel het apparaat in met behulp van de aan/uit-knop aan de bovenkant van het apparaat. (afbeelding 14)
- Het apparaat produceert na circa 60 seconden stoom.

## 2 • Het apparaat gebruiken

- Hang het kledingstuk aan de geïntegreerde klee­rhan­ger of een aparte klee­rhan­ger die aan de haak van de geïntegreerde klee­rhan­ger kan worden opgehangen.
- Om kreuken uit broeken te verwijderen, raden wij u aan om tevens de houder met knijpers\* te gebruiken.
- Houd de stoomkop vast waarbij de openingen voor de stoomafgifte weg van u zijn gericht.
- Haal de kreuken langzaam uit het kledingstuk door de richting van de stof te volgen.
- Start aan de bovenkant van het kledingstuk en ga geleidelijk aan omlaag.
- Gebruik de stoomkop altijd in de verticale positie.

Raak de warme stoom nooit aan.

- Hang de stoomkop altijd in een verticale positie aan de voorziene haak wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Tijdens gebruik kan de slang een rommelend geluid maken. Dit is een normaal fenomeen te wijten aan de condensatie. Als het apparaat een rommelend geluid maakt, breng de

stoomkop kort op de steun aan zodat het condensatiewater richting het apparaat gaat. Houd de stoomkop in de verticale positie door de slang open te rollen.

- Tijdens de werking kunnen er waterdruppels op de telescooppaal te zien zijn. Dit is een normaal fenomeen te wijten aan de condensatie.

### Tips voor de beste prestaties met uw kledingstomer

- Wij raden u aan om de aanbevelingen van de fabrikant die op het waslabel van het kledingstuk zijn vermeld te lezen voordat u het stoomt. Wij bevelen tevens aan om eerst een test op een verborgen deel van het kledingstuk uit te voeren, bijv. op een binnennaad.
- Knoop de kraag van een hemd dicht zodat het tijdens het stomen niet over de kleerhanger heen en weer schuift.
- Druk lichtjes op de stofborstel en beweeg het langzaam over het kledingstuk.
- Vermijd direct contact tussen de stoomkop en zijde of fluweel.
- Bepaalde kledingstukken zijn eenvoudiger binnenstebuiten te stomen.
- De stoomtijd van dikke stoffen kan langer zijn.
- Als u de stoomkop in de buurt van de vloer gebruikt, breng de slang regelmatig in een verticale positie om de vorming van condensatie te vermijden. Een rommelend geluid kan worden gehoord wanneer de flexibele slang gekneld is.
- Als het apparaat geen stoom genereert, als u een rommelend geluid hoort of als er water uit de openingen van de stoomkop stroomt, breng de stoomslang regelmatig omhoog om het condensatiewater richting het apparaat te laten stromen.

### De stoomafgifte regelen\*

Uw apparaat beschikt over 2 stoomstanden naargelang de aard van de stof, gaande van delicaat tot dik.

- Modellen met 2 stoomstanden: u kunt het apparaat instellen door herhaaldelijk op de stoomregelknop van het bedieningspaneel van het apparaat te drukken.

	KLEUR VAN CONTROLELAMPJE	STOOMDEBIET
	Oranje	Min
	Groen	Max

## ACCESSOIRES

Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is en volledig is afgekoeld voordat u accessoires vastmaakt.

Voordat u een accessoire gebruikt, raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant. Het wordt tevens aangeraden om een test op een verborgen deel van de stof uit te voeren.

## 1 • Verticale Press & Steam steun\*

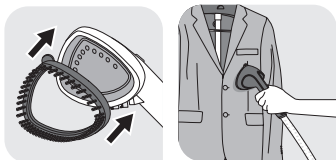
Het Press & Steam systeem dat in de kleerhanger is vastgemaakt biedt een verticale steun tijdens het stomen om kreuken eenvoudiger en efficiënter te verwijderen.

\* afhankelijk van het model

## In elkaar zetten:

- Haal de verticale Press & Steam steun uit de hoes. (afbeelding 15)
- Zorg dat de telescooppaal volledig is uitgeschoven.
- Houd de verticale Press & Steam steun vast waarbij het handvat naar onder is gericht en het "Press & Steam" logo zich aan de voorkant bevindt.
- Stop het bovenste deel in de geïntegreerde klee-hanger, trek vervolgens lichtjes omlaag zodat de greep op de Press & Steam vastzethaak van de paal komt vast te zitten. (afbeelding 16-17)
- De verticale Press & Steam steun zorgt ervoor dat het kledingstuk tijdens het stomen op zijn plaats blijft.
- Als u kreuken uit een hemd wilt verwijderen, start bij de mouwen. Breng een mouw schuin voor het kledingstuk aan met behulp van de verticale Press & Steam steun.

## 2 • Stofborstel\*



De stofborstel opent de weefsels voor een betere indringing van de stoom.

- Maak de stofborstel vast op de stoomkop door het onderste deel van de borstel op één lijn met het onderste deel van de stoomkop te brengen. Duw zachtjes op de bovenkant van de borstel totdat het stevig op de stoomkop vastzit. (afbeelding 18)
- Borstel zachtjes over de te behandelen zone in de richting van de stof. (afbeelding 19)
- Verwijder de stofborstel nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat volledig is afgekoeld. Haal de borstel af door het lipje aan de bovenkant in te duwen en helemaal naar achteren te trekken.

## 3 • Anti-pluisborstel\*



De anti-pluisborstel is een apart accessoire dat niet op de stoomkop kan worden vastgemaakt. U dient het afzonderlijk van het apparaat te gebruiken.

De anti-pluisborstel verwijdert op een perfecte wijze haar, pluis en dierenharen van kledingstukken!

- Ga voorzichtig met de anti-pluisborstel over het kledingstuk in de richting van de stof. (afbeelding 21)
- Maak de borstel schoon door in de andere richting te borstelen. Wij raden u aan om een oude doek te gebruiken om de borstel schoon te maken.
- Wij bevelen aan om eerst de anti-pluisborstel te gebruiken voordat u de kreuken uit uw kleding verwijdert voor een perfect resultaat.

## 4 • Handschoen\*



- De handschoen beschermt uw vrije hand tegen de stoom tijdens de werking van het apparaat.
- Draag de handschoen aan de hand die u zult gebruiken om aan het kledingstuk te trekken of het vast te houden. (afbeelding 20)

Gebruik de handschoen alleen met deze kledingstomer en niet voor andere doeleinden. Was of strijk de handschoen niet.

NL

### NA GEBRUIK

- Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken. (afbeelding 23)
- Haal de stekker uit het stopcontact (afbeelding 24).
- Maak het waterreservoir niet onmiddellijk na gebruik leeg. Wacht één uur voordat u het reservoir leegt.
- Hang de stoomkop in een verticale positie aan de haak vast.

Opgelet: Verwijder het Press & Steam accessoire om het op te bergen pas wanneer het volledig is afgekoeld. Voordat u het apparaat opbergt, rol het verticale Press & Steam steun altijd eerst op. Vouw het niet.

- Om kalkdeeltjes te verwijderen, leeg het waterreservoir na elk gebruik (afbeelding 25). (afbeelding 30)
- Rol het snoer niet te strak op en maak het aan de haak die zich op de paal bevindt vast. (afbeelding 28)

Waarschuwing: Raak de stoomkop pas aan wanneer het volledig is afgekoeld.

## 1 • Transport

- Duw de 2 steunvoeten naar binnen. (afbeelding 26-27)
- U kunt uw apparaat transporteren door het via de telescooppaal of het handvat van het apparaat op te tillen.

Til het apparaat niet op of transporteer het niet door middel van de geïntegreerde klee-ranger.

## 2 • Onderhoud en reiniging

### Eenvoudige ontkalking

Ontkalk het apparaat elke zes maanden of zodra de prestaties van het apparaat (stoomafgifte) afnemen.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht één uur zodat het apparaat volledig is afgekoeld.
- De slang uit de aansluiting verwijderen: draai de slang tegen de klok in en trek het vervolgens uit de aansluiting.
- Schroef de dop voor de ontkalkingsinrichting los en verwijder het (afb. 30).
- Spoel het apparaat met koud water (wanneer het apparaat is afgekoeld).

\* afhankelijk van het model

- Vul de ontkalkingsinrichting met 50 cl water.
- Vul de vulopening waarop de stoomslang wordt vastgemaakt met 50 cl water.
- Schud het apparaat lichtjes.
- Voer het water af door het apparaat verticaal boven een gootsteen om te draaien (afb. 25).
- Ontkalk het apparaat met een oplossing van azijn en water (als het apparaat is afgekoeld).
  - Doe 50 cl azijn en 50 cl water in een fles en meng het.
  - Giet de helft van de fles in de ontkalkingsinrichting.
  - Giet de andere helft in de vulopening waarop de stoomslang wordt vastgemaakt.
  - Laat een nacht weken.
  - Schud het apparaat lichtjes.
  - Voer het water af door het apparaat verticaal boven een gootsteen om te draaien (afb. 31).
- Spoel het apparaat met koud water.
  - Vul de ontkalkingsinrichting met 50 cl water.
  - Vul de vulopening waarop de stoomslang wordt vastgemaakt met 50 cl water.
  - Schud het apparaat lichtjes.
  - Voer het water af door het apparaat verticaal boven een gootsteen om te draaien.
- Breng de slang opnieuw aan en draai het tegen de klok in vast (totdat een klik wordt gehoord) (afb. 32).
- Breng de dop voor de ontkalkingsinrichting aan en schroef het stevig vast (afb. 30).
- Vul het waterreservoir met 1 L leidingwater.
- Steek de stekker in het stopcontact en laat de stoom vrijkomen totdat het reservoir leeg is.
- Uw apparaat is nu klaar voor gebruik.

#### OPGELET:

- **Vul de boiler niet via de openingen in de stoomkop.**
- **Dompel de stoomkop nooit in water!**
- **Vul de boiler niet wanneer het apparaat warm is.**
- **Gebruik alleen azijn om uw apparaat te ontkalken.**

#### Reiniging

- Maak de romp van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Maak de Press & Steam doek schoon met een vochtige doek of een niet schurende spons. Gebruik geen reinigingsmiddelen, zoals zeep of een detergent.



## PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat genereert geen stoom.	Het apparaat staat niet onder stroom.	Controleer of de stekker juist in het stopcontact zit. Druk op de aan/uit-knop. Het apparaat produceert na circa 60 seconden stoom.
	De slang is verstopt	Controleer of de slang niet geplooid of gekneld is. Controleer of de stoomkop de vloer niet raakt.
	Het waterreservoir is leeg.	Schakel het apparaat uit en vul het waterreservoir.
Het stoomdebiet is laag.	Kalkophoping in uw kledingstomer doordat het onvolgende wordt gespoeld.	Volg de procedure "Eenvoudige ontkalking".
	De slang is verstopt	Controleer of de slang niet geplooid of gekneld is.
Water stroomt uit de openingen van de stoomkop.	Er is condensatie in de slang.	Breng nooit stoom in een horizontale positie aan. Houd de slang strak en horizontaal, en wacht totdat het condensatiewater naar het apparaat teruggaat.
Het duurt lang voordat het apparaat is opgewarmd en/of witte deeltjes worden door het apparaat afgegeven.	Kalkophoping in uw kledingstomer doordat het onvolgende wordt ontkalkt.	Volg de procedure "Eenvoudige ontkalking".
Het Press & Steam accessoire is gekneld.	Het Press & Steam accessoire is verkeerd vastgemaakt.	Installeer het Press & Steam accessoire opnieuw aan de binnenkant van de geïntegreerde klerhanger. Zorg dat het juist volgens de aanwijzingen wordt vastgemaakt.
	Het Press & Steam accessoire is niet juist opgerold.	Zorg dat het Press & Steam accessoire droog is en rol het dan voorzichtig op. Vouw het accessoire niet om het op te bergen.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het Press & Steam accessoire komt tijdens het gebruik los.	Het Press & Steam accessoire is niet juist aan de haak vastgemaakt.	Zorg dat de greep van het Press & Steam accessoire juist aan de haak is vastgemaakt. Deze mag zowel horizontaal of verticaal niet verschuiven. Zorg dat de 4 delen van de paal volledig zijn uitgeschoven en de drie klemmen stevig zijn vastgemaakt.
De slang maakt een rommelend geluid.	U gebruikt de stoomkop dicht tegen de vloer waardoor er condensatie in de slang ontstaat.	Til de slang tijdens het gebruik regelmatig op en stel de palen op de maximum hoogte in om vorming van condensatie te vermijden.
Water stroomt uit het waterreservoir.	U gebruikt de stoomkop dicht tegen de vloer waardoor er condensatie in de slang ontstaat.	Til de slang tijdens het gebruik regelmatig op en stel de palen op de maximum hoogte in om vorming van condensatie te vermijden.

Als het probleem niet kan worden verholpen, neem contact op met een erkend servicecentrum [www.calor.com](http://www.calor.com)

# SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung aufmerksam die nachfolgenden Anleitungen und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.

- Lassen Sie das Gerät, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist, niemals auch nur einen kurzen Moment aus den Augen, vor allem, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Vergessen Sie niemals, den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose zu ziehen: bevor Sie den Wasserbehälter füllen oder den Wasserbehälter ausspülen, bevor Sie das Gerät reinigen, nach jeder Benutzung.
- Während der Benutzung des Gerätes ist aufgrund der Dampfabgabe Vorsicht geboten.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder Empfindungsstörungen oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt zu werden; es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Gerätes unterwiesen oder beaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder Empfindungsstörungen oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Es empfiehlt sich, Kinder zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, Schäden aufweist, undicht ist oder nicht einwandfrei funktioniert. Zerlegen Sie Ihr Gerät niemals. Um mögliche Gefahren zu vermeiden, lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Kundendienstcenter überprüfen.

## WICHTIGE HINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch in Innenbereichen bestimmt. Der Hersteller haftet nicht, wenn das Gerät für gewerbliche Zwecke, unsachgemäß oder nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wird, und die Garantie verliert in diesen Fällen ihre Gültigkeit.
- Es handelt sich um ein Gerät, das auf dem Boden aufgestellt wird und das während der Benutzung nicht umgestellt werden darf.
- Halten Sie den Schlauch und die Dampfdüse immer höher als den Wasserbehälter.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät Normen und Bestimmungen (gültige Richtlinien bezüglich Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt).
-  Der Temperatur der Flächen, die mit der Kennzeichnung versehen sind, und die Flächen in der Nähe der Kennzeichnung sind während der Benutzung des Gerätes sehr hoch. Berühren Sie diese Flächen erst, nachdem sich das Gerät abgekühlt hat.
- Um Kontakt mit heißem Wasser oder Dampf, der aus den Dampfaustrittslöchern kommt, zu vermeiden, das Gerät vor jedem Gebrauch einschalten, indem Sie es vom Körper abgewandt halten.
- Bewegen Sie das Gerät beim Dampfglätten senkrecht von oben nach unten. Benutzen Sie die Dampfdüse niemals in waagerechter Position und neigen Sie sie niemals nach hinten, um heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
- Um das Stromschlagrisiko zu verringern, tauchen Sie das Gerät oder die Dampfdüse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder herausziehen, muss das Gerät immer ausgeschaltet sein. Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen, sondern fassen Sie am Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

- Lassen Sie das Stromkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommen.
- Bevor Sie das Gerät mit der Steckdose verbinden, vergewissern Sie sich bitte, ob der Dampfschlauch korrekt eingesteckt und befestigt ist (indem Sie ihn vorsichtig senkrecht ziehen). Lösen und entfernen Sie den Dampfschlauch niemals während der Benutzung; dadurch kann heißes Wasser herausspritzen und Dampf entweichen.
- Befestigen Sie den Schlauch niemals während des Betriebs. Um Verbrühungen zu vermeiden, entfernen Sie niemals den Schlauchadapter während der Benutzung des Gerätes.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät aufzuhängen, wenn Sie den Schlauch benutzen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von CALOR bereitgestellt werden, wird nicht empfohlen und kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Seien Sie beim Auswechseln des Zubehörs oder der Ausrüstung vorsichtig, denn diese können aufgrund von Kondensation heißes Wasser enthalten. Achten Sie darauf, dass das Zubehör abgekühlt ist, damit Sie nicht mit heißem Wasser in Berührung kommen.
- Kontakt mit heißen Teilen, Wasser oder Dampf kann Verbrennungen bzw. Verbrühungen verursachen. Beim Entleeren von Dampfgeräten ist Vorsicht geboten. Im Behälter oder Geräteinneren kann sich noch heißes Wasser befinden.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, Tiere oder Kleidungsstücke, die am Körper getragen werden.
- Kürzen oder verlängern Sie den Dampfschlauch nicht.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass es an die Stromstärke der geerdeten Steckdose angepasst und komplett abgewickelt ist.
- Keine Objekte in die Öffnungen oder den Schlauch des Gerätes stecken oder fallen lassen.
- Der Handschuh (je nach Modell) darf nur mit diesem Dampfglätter benutzt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Verwendung.
- Der Handschuh darf nur mit diesem Dampfglätter für Kleidungsstücke und keine anderen Zwecke benutzt werden.

## UMWELTSCHUTZ HAT VORRANG!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können.
- ➔ Entsorgen Sie das Gerät bei einer kommunalen Abfallsammlung.

# HEBEN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF

## BESCHREIBUNG

1. Dampfdüse
2. Integrierter Kleiderbügel  
2a\*Integrierter klappbarer Kleiderbügel  
2b\*Integrierter Kleiderbügel
3. Hosenkammern
4. Dampfdüsenhalterung
5. Kleiderbügelhaken
6. Feststellschraube des Kleiderbügels
7. Befestigungsclips der Stange
8. Teleskopstange
9. Dampfschlauch mit Dampfaustritt und Befestigungssystem
10. Stromkabelhaken
11. Stromkabel
12. Tragegriff
13. Wasserbehälterverschluss
14. Dampfregler
- 15a. Stützfüße
- 15b. Stützfüße
16. Feststellschraube der Stange
17. Ein-/Aus-Taste
18. Gehäuse
19. Schraubverschluss der Kalkschutzvorrichtung
20. Basis
21. Vertikale Press & Steam-Bügelfläche
22. Press & Steam-Hülle\*
23. Press & Steam-Befestigungsgriff\*
24. Press & Steam-Befestigungshaken\*
25. Handschuh\*
26. Stoffbürste\*
27. Fusselbürste\*

## HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH

### 1 • Montage des Dampfglätters

#### Schlaucheinheit

1. Stecken Sie den Schlauch ein und drehen Sie ihn dann zum Befestigen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 3).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch sicher befestigt ist, indem Sie ihn vorsichtig senkrecht ziehen.

#### Anbringen der Stangen

1. Ziehen Sie die beiden Stützfüße heraus und drehen Sie diese, bis sie mit einem „Klick“ hörbar einrasten. (Abbildung 1, 2)
2. Drehen Sie die Feststellschraube an der Basis der Stange heraus.
3. Halten Sie die Stange so, dass der Haken für das Stromkabel sich hinten befindet. Achten Sie darauf, dass die beiden Befestigungsclips der Stangen geöffnet sind (Abbildung 5). Stellen Sie die Stange auf maximale Höhe ein, indem Sie diese nach oben ziehen. Stellen Sie sicher, dass die vier Segmente der Stange vollständig ausgezogen sind, schließen Sie dann die drei Befestigungsclips.
4. Stecken Sie die Stange in die Basis, indem Sie diese nach unten drücken, bis die Löcher der Stange und der Basis auf gleicher Höhe sind und Sie die Schraube wieder einsetzen können. Wenn die Löcher nicht fluchten, prüfen Sie, ob die Stange vollständig ausgezogen ist (Abbildung 6).

#### Anbringen des integrierten Kleiderbügels

1. Drehen Sie die Feststellschraube unten am Kleiderbügel heraus.
2. Halten Sie den Kleiderbügel so, dass der Kleiderbügelhaken sich auf der gleichen Seite wie das Bedienfeld des Gerätes befindet.
3. Stecken Sie den Kleiderbügel senkrecht auf den oberen Abschnitt der Stange. Die Löcher

im unteren Teil des Kleiderbügels und in der Stange müssen auf gleicher Höhe sein. (Abbildung 9)

- Ziehen Sie die Feststellschraube so fest wie möglich an, sodass der Kleiderbügel sicher an der Basis befestigt ist. (Abbildung 9)
- Hängen Sie die Dampfdüse über dem integrierten Kleiderbügel auf.

## 2 • Füllen des Wasserbehälters

Sehr geehrter Kunde, vor der Lieferung haben wir diesen Dampfglätter für Bekleidung einer Qualitätsprüfung unterzogen. Dieser Dampfglätter für Bekleidung wurde getestet; aus diesem Grund können sich noch Wassertropfen im Wasserbehälter befinden. Dieser Dampfglätter für Bekleidung hat die Qualitätskontrolle erfolgreich durchlaufen.

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen ist. Öffnen Sie den Einfüllverschluss des Behälters, füllen Sie Wasser ein und verschließen Sie den Behälter wieder (Abb. 10, 11 und 12).

### BENUTZUNG

Warnhinweis: Benutzen Sie den Dampfglätter niemals auf einem Kleidungsstück, das am Körper getragen wird.

## 1 • Aufstellen

Der Schlauch und das obere Ende der Dampfdüse können während des Gebrauchs sehr heiß werden. Dies ist völlig normal. Lassen Sie Vorsicht walten und vermeiden Sie jeden längeren Kontakt.

- Benutzen Sie das Gerät nur auf einer Fläche frei von Objekten, die die Basis blockieren könnten (ebene und waagerechte Fläche). Blockieren Sie nicht die Öffnungen des unteren Teils des Gerätes. Das Gerät darf nicht auf Teppichen oder hochflorigen Teppichböden benutzt werden.
- Lösen Sie die Klammer und wickeln Sie das Stromkabel komplett ab.
- Verbinden Sie das Kabel mit der Steckdose. (Abbildung 13)
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste auf der Oberseite ein. (Abbildung 14)
- Das Gerät beginnt, nach etwa 60 Sekunden Dampf zu erzeugen.

## 2 • Benutzung des Gerätes

- Hängen Sie die Kleidungsstücke am integrierten Kleiderbügel oder an einem anderen Kleiderbügel auf, der am Kleiderbügelhaken angehängt werden kann.
- Wir empfehlen Ihnen, Hosen zum Glätten außerdem mit den Klammern zu fixieren\*.
- Nehmen Sie die Dampfdüse und halten Sie diese so, dass die Dampföcher von Ihnen abgewandt sind.
- Beginnen Sie, das Kleidungsstück langsam zu glätten, indem Sie der Streichrichtung des Stoffes folgen.
- Beginnen Sie mit dem oberen Teil des Kleidungsstücks und arbeiten Sie sich nach und nach weiter nach unten.

- Halten Sie die Dampfdüse immer senkrecht.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem heißen Dampf in Berührung kommen.

- Hängen Sie den Dampfdüse immer senkrecht in ihre Halterung, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Während des Gebrauchs kann der Schlauch ein gurgelndes Geräusch erzeugen. Dies ist ganz normal und wird durch Kondenswasser verursacht. Wenn das Gerät zu gurgeln beginnt, legen Sie die Dampfdüse kurz auf ihre Halterung, um das Kondenswasser zurück ins Gerät zu laufen zu lassen. Halten Sie die Dampfdüse senkrecht, indem Sie den Schlauch abwickeln.
- Während des Gebrauchs können sich auf der Teleskopstange Wassertropfen bilden. Dies ist ebenfalls ganz normal und wird durch Kondensation verursacht.

### Tipps für optimale Ergebnisse mit Ihrem Dampfglätter

- Wir empfehlen Ihnen, die Empfehlungen des Herstellers auf dem Pflegeetikett der Textilien vor der Benutzung des Dampfglätters zu lesen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, einen Test an einer Stelle der Textilien durchzuführen, zum Beispiel an einer Innennaht.
- Knöpfen Sie den Kragen des Hemds zu, um zu verhindern, dass es während des Glättens vom Kleiderbügel rutscht.
- Drücken Sie leicht auf die Stoffbürste und gleiten Sie langsam damit über das Kleidungsstück.
- Berühren Sie Seide oder Samt nicht direkt mit der Dampfdüse.
- Manche Textilien lassen sich besser von links glätten.
- Das Glätten dickerer Stoffe kann länger dauern.
- Wenn Sie die Dampfdüse nah am Boden benutzen müssen, bringen Sie den Schlauch regelmäßig in eine senkrechte Position, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern. Wenn der Schlauch verknottet ist, ist möglicherweise ein gurgelndes Geräusch zu hören.
- Wenn das Gerät keinen Dampf erzeugt, wenn ein gurgelndes Geräusch zu hören ist oder wenn Wasser aus den Öffnungen der Dampfdüse läuft, heben Sie den Dampf Schlauch von Zeit zu Zeit hoch, um das Kondenswasser, das sich im Inneren gebildet hat, zu entfernen.

### Dampfregulierung\*

Ihr Gerät besitzt zwei Dampfeinstellungen je nach Art des Gewebes, von fein bis dick.

- Modelle mit zwei Dampfstufen: Sie können den Dampf regulieren, indem Sie mehrmals den Dampfregler auf dem Bedienfeld des Gerätes drücken.

	FARBE DER KONTROLLANZEIGE	DAMPFSTUFE
	Orange	Minimum
	Grün	Maximal

### ZUBEHÖR

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen ist und sich das Gerät komplett abgekühlt hat, bevor Sie Zubehör befestigen.



Prüfen Sie vor der Benutzung eines Zubehörs die Empfehlungen des Herstellers. Es empfiehlt sich außerdem, einen Test an einer verborgenen Stelle des Stoffes durchzuführen.

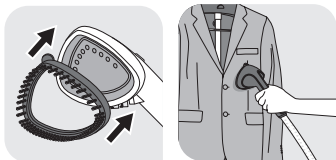
## 1 • Vertikale Press & Steam-Bügelfläche\*

Das Press & Steam-System, das im Kleiderbügel fixiert ist, bietet eine vertikale Bügelfläche während des Dampfglättens und ermöglicht, Falten auf leichtere und effizientere Weise zu entfernen.

### Anbringen:

- Nehmen Sie die vertikale Press & Steam-Bügelfläche aus ihrer Hülle. (Abbildung 15)
- Stellen Sie sicher, dass die Teleskopstange komplett ausgezogen ist.
- Halten Sie die vertikale Press & Steam-Bügelfläche so, dass der Griff nach unten zeigt und das „Press & Steam“ Logo nach vorne.
- Stecken Sie den oberen Teil in den integrierten Kleiderbügel, ziehen Sie die Bügelfläche dann vorsichtig nach unten, bis sich der Griff am Press & Steam-Verschlusshaken an der Stange einhakt. (Abbildung 16 -17)
- Die vertikale Press & Steam-Bügelfläche hält das Kleidungsstück während des Glättens an seinem Platz.
- Wenn Sie ein Hemd bügeln, beginnen Sie bei den Ärmeln. Benutzen Sie die vertikale Press & Steam Bügelfläche und ziehen Sie einen Ärmel schräg vor das Hemd.

## 2 • Stoffbürste\*



Die Stoffbürste spreizt die Fasern des Gewebes, damit der Dampf besser eindringt.

- Befestigen Sie die Stoffbürste an der Dampf Düse, indem Sie den unteren Teil der Bürste am unteren Teil der Dampf Düse ausrichten. Drücken Sie leicht auf die Bürste, um Sie auf die Dampf Düse zu schieben, bis sie einrastet. (Abbildung 18)
- Bürsten Sie vorsichtig, indem Sie der Streichrichtung oder Gewebestruktur folgen. (Abbildung 19)
- Entfernen Sie die Stoffbürste, sobald der Stecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen wurde und das Gerät sich abgekühlt hat. Entfernen Sie die Bürste, indem Sie auf die Zunge auf der Bürste drücken und sie gleichzeitig herausziehen.

## 3 • Fusselbürste\*



Die Fusselbürste ist ein separates Zubehörteil, das nicht an der Dampf Düse befestigt werden kann. Sie können die Bürste unabhängig von dem Gerät benutzen.

Die Fusselbürste entfernt Haare, Fusseln und Tierhaare für ein professionelles Ergebnis!

- Benutzen Sie die Fusselbürste, indem Sie die Kleidungsstücke langsam in Streichrichtung oder der Struktur des Gewebes folgend bürsten (Abbildung 21)

\* je nach Modell

- Sie kann durch Bürsten in die entgegengesetzte Richtung gereinigt werden. Wir empfehlen Ihnen, die Bürste mithilfe eines alten Tuches zu reinigen, das Sie anschließend wegwerfen können.
- Es empfiehlt sich, für ein optimales Ergebnis die Fusselbürste vor dem Glätten Ihrer Kleidung anzuwenden.

## 4 • Handschuh\*



- Der Handschuh schützt Ihre freie Hand während der Benutzung vor dem Dampf.
- Ziehen Sie den Handschuh über die Hand, die Sie zum Halten oder Ziehen der Textilien benutzen (Abbildung 20).

Der Handschuh darf nur mit diesem Dampfglätter und zu keinem anderen Zweck benutzt werden. Waschen oder bügeln Sie den Handschuh nicht.

## NACH DER BENUTZUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. (Abbildung 23)
- Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose (Abb. 24).
- Entleeren Sie den Wasserbehälter nicht unmittelbar nach dem Gebrauch. Warten Sie eine Stunde, bevor Sie den Behälter entleeren.
- Hängen Sie die Dampfdüse senkrecht an der Halterung auf.

**Achtung:** Entfernen Sie das Press & Steam-Zubehör zum Verstauen erst, wenn es komplett trocken ist. Bevor Sie es verstauen, rollen Sie immer die vertikale Press & Steam-Bügelfläche auf. Nicht falten.

- Um Kalkpartikel zu entfernen, leeren Sie den Wasserbehälter jedes Mal, bevor Sie ihn wegstellen (Abb. 25). (Abbildung 30)
- Rollen Sie das Stromkabel, ohne es zu straffen, auf und befestigen Sie es mit der Klammer, hängen Sie es dann an seinem Haken an der Stange auf. (Abbildung 28)

**Warnhinweis:** Berühren Sie die Dampfdüse nur, nachdem sie sich komplett abgekühlt hat.

## 1 • Transport

- Schieben Sie die beiden Stützfüße zurück in ihre Ausgangsposition. (Abbildung 26 -27)
- Sie können Ihr Gerät transportieren, indem Sie es an der Teleskopstange oder am Gerätegriff hochheben.

Versuchen Sie nicht, das Gerät am integrierten Kleiderbügel anzuheben oder zu transportieren.

## 2 • Wartung und Reinigung

### Einfache Entkalkung

Dieser Vorgang muss alle sechs Monate oder sobald Sie das Gefühl haben, dass die Leistung des Gerätes nachlässt (Dampfabgabe), durchgeführt werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes.

- Warten Sie eine Stunde, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Entfernen Sie den Schlauch: Lösen Sie ihn, indem Sie ihn erst gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.
- Schrauben Sie den Verschluss der Kalkschutzvorrichtung ab (Abb. 30).
- Spülen Sie das Gerät mit kaltem Wasser (wenn es sich abgekühlt hat).
  - Füllen Sie die Kalkschutzvorrichtung mit 50 cl Wasser.
  - Füllen Sie die Einfüllöffnung, an der der Dampfschlauch befestigt wird, mit 50 cl Wasser.
  - Schütteln Sie das Gerät leicht.
  - Gießen Sie das Wasser aus, indem Sie das Gerät senkrecht über ein Waschbecken halten (Abb. 25).
- Entkalken Sie das Gerät mit einer Mischung aus weißem Essig/Wasser (wenn sich das Gerät abgekühlt hat).
  - Geben Sie 50 cl weißen Essig und 50 cl Wasser in eine Flasche und vermischen Sie die Flüssigkeiten.
  - Gießen Sie die Hälfte der Flasche in die Kalkschutzvorrichtung.
  - Gießen Sie die andere Hälfte in die Einfüllöffnung, an welcher der Dampfschlauch befestigt wird.
  - Lassen Sie die Mischung über Nacht einwirken.
  - Schütteln Sie das Gerät leicht.
  - Gießen Sie das Wasser aus, indem Sie das Gerät senkrecht über ein Waschbecken halten (Abb. 31).
- Spülen Sie das Gerät mit kaltem Wasser.
  - Füllen Sie die Kalkschutzvorrichtung mit 50 cl Wasser.
  - Füllen Sie die Einfüllöffnung, an der der Dampfschlauch befestigt wird, mit 50 cl Wasser.
  - Schütteln Sie das Gerät leicht.
  - Gießen Sie das Wasser aus, indem Sie das Gerät senkrecht über ein Waschbecken halten.
- Bringen Sie den Schlauch wieder an und achten Sie darauf, dass er befestigt ist, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen (bis Sie ein Klicken hören) (Abb. 32).
- Verschließen Sie die Kalkschutzvorrichtung mit dem Verschluss, indem Sie ihn fest zudrehen (Abb. 30).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit 1 l Leitungswasser.
- Verbinden Sie das Gerät mit der Steckdose und lassen Sie den Dampf entweichen, bis der Behälter leer ist.
- Ihr Gerät ist nun einsatzbereit.

#### ACHTUNG:

- **Füllen Sie den Boiler nicht über die Öffnungen der Dampfdüse.**
- **Tauchen Sie die Dampfdüse niemals in Wasser!**
- **Füllen Sie den Boiler niemals, wenn das Gerät heiß ist.**
- **Verwenden Sie nur weißen Essig zum Entkalken Ihres Gerätes.**

#### Reinigung

- Reinigen Sie die Haupteinheit mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Stoff des Press & Steam-Systems mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden Schwamm. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, wie Seife oder Geschirrspülmittel.

\* je nach Modell

## FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät erzeugt keinen Dampf.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt mit einer Steckdose verbunden ist. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Das Gerät beginnt, nach etwa 60 Sekunden Dampf zu erzeugen.
	Der Schlauch ist blockiert.	Prüfen Sie, ob der Schlauch geknickt oder verdreht ist. Prüfen Sie, ob die Dampfdüse den Boden berührt.
	Der Wasserbehälter ist leer.	Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie den Wasserbehälter.
Der Dampfstrom ist schwach.	Kalk hat sich in Ihrem Dampfglätter angesammelt, da er nicht regelmäßig gespült wurde.	Führen Sie den unter „Einfache Entkalkung“ beschriebenen Vorgang durch.
	Der Schlauch ist blockiert.	Prüfen Sie, ob der Schlauch geknickt oder verdreht ist.
Wasser fließt aus den Öffnungen der Dampfdüse.	Kondenswasser hat sich im Schlauch gebildet.	Benutzen Sie die Dampfdüse niemals in waagerechter Position. Halten Sie den Schlauch straff gespannt in senkrechter Position und warten Sie, bis das Kondenswasser zurück in das Gerät läuft.
Das Gerät braucht lange, um sich zu erhitzen und/oder es kommen weiße Partikel aus dem Gerät.	Kalk hat sich in Ihrem Dampfglätter angesammelt, da er nicht regelmäßig entkalkt wurde.	Führen Sie den unter „Einfache Entkalkung“ beschriebenen Vorgang durch.
Das Press & Steam-Zubehör ist verdreht.	Das Press & Steam-Zubehör ist nicht korrekt befestigt.	Befestigen Sie das Press & Steam-Zubehör erneut im integrierten Kleiderbügel. Achten Sie darauf, dass es sicher aufgehängt ist, indem Sie den Anleitungen folgen.
	Das Press & Steam-Zubehör ist nicht korrekt ausgerollt.	Stellen Sie sicher, dass das Press & Steam-Zubehör immer trocken ist, rollen Sie es dann vorsichtig auf, um es zu verstauen. Falten Sie es nicht zum Verstauen.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Press & Steam-Zubehör löst sich während des Gebrauchs.	Das Press & Steam-Zubehör ist nicht korrekt am Haken befestigt.	Achten Sie darauf, dass der Griff des Press & Steam-Zubehörs fest im Haken befestigt ist. Es darf sich weder waagrecht noch senkrecht bewegen. Stellen Sie sicher, dass die vier Segmente der Stange vollständig ausgezogen sind und dass die drei Befestigungsclips fest eingerastet sind.
Der Schlauch erzeugt ein gurgelndes Geräusch.	Sie benutzen die Dampfdüse nahe des Bodens und im Schlauch bildet sich Kondenswasser.	Heben Sie den Schlauch während des Gebrauchs regelmäßig an und stellen Sie die Stange auf maximale Höhe ein, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern.
Der Wasserbehälter läuft über.	Sie benutzen die Dampfdüse nahe des Bodens und im Schlauch bildet sich Kondenswasser.	Heben Sie den Schlauch während des Gebrauchs regelmäßig an und stellen Sie die Stange auf maximale Höhe ein, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern.

Wenn Sie die Ursache des Problems nicht ausfindig machen können, wenden Sie sich bitte an ein zugelassenes Kundendienstcenter [www.calor.com](http://www.calor.com)

